

# Balades ludiques en Alsace

## Berstett



Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !



© Catherine Theulin

Tous les circuits sur [bit.ly/balades-ludiques-alsace](https://bit.ly/balades-ludiques-alsace)

Partout en France :

**RANDOLAND.FR**

Retrouvez plus de jeux en  
Alsace sur l'application  
mobile Sur la Piste des  
Trésors d'Alsace...



Offices de  
Tourisme  
de France



le Beau  
Jardin  
Kochersberg Alsace

# Berstett

FACILE

3,2 KM



1 H 30

## BERSTETT

Depuis 1972, Berstett est associé avec Gimbrett, Reitwiller et Rumersheim pour former la commune de Berstett (2474 habitants).

Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de Tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Office de Tourisme et d'Attractivité du Kochersberg – l'esKapade

4 place du Marché – 67370 TRUCHTERSHEIM  
Tél.: + 33 3 88 21 46 92  
www.lebeaujardin.alsace

Débuter le circuit sur le parking vers la mairie. Face à la mairie partir à gauche puis directement à droite jusqu'à l'église ①.

Passer par la gauche de l'église puis, derrière l'église partir dans la rue entre les maisons. Au croisement prendre à gauche dans la rue qui monte. Prendre le chemin qui part à droite derrière le n° 3, puis entrer dans l'aire de jeux ②.

À la sortie de l'aire de jeux prendre à droite, puis emprunter le chemin qui longe la clôture et mène entre les grillages qui entourent les jardins. Arrivé à la route, observer, en face, la maison à colombages aux volets violets (rue d'Olwisheim, n° 2) ③.

Face à cette maison, partir à droite. Au prochain croisement suivre la direction Vendenheim. Prendre ensuite à droite dans la rue des Prairies et directement à gauche dans la rue du Moulin. Au bout de la rue, tourner à droite puis à gauche dans la rue qui passe entre le lotissement de maisons à toits plats. Au bout du lotissement, prendre le chemin goudronné qui descend à droite puis continuer tout droit dans le chemin

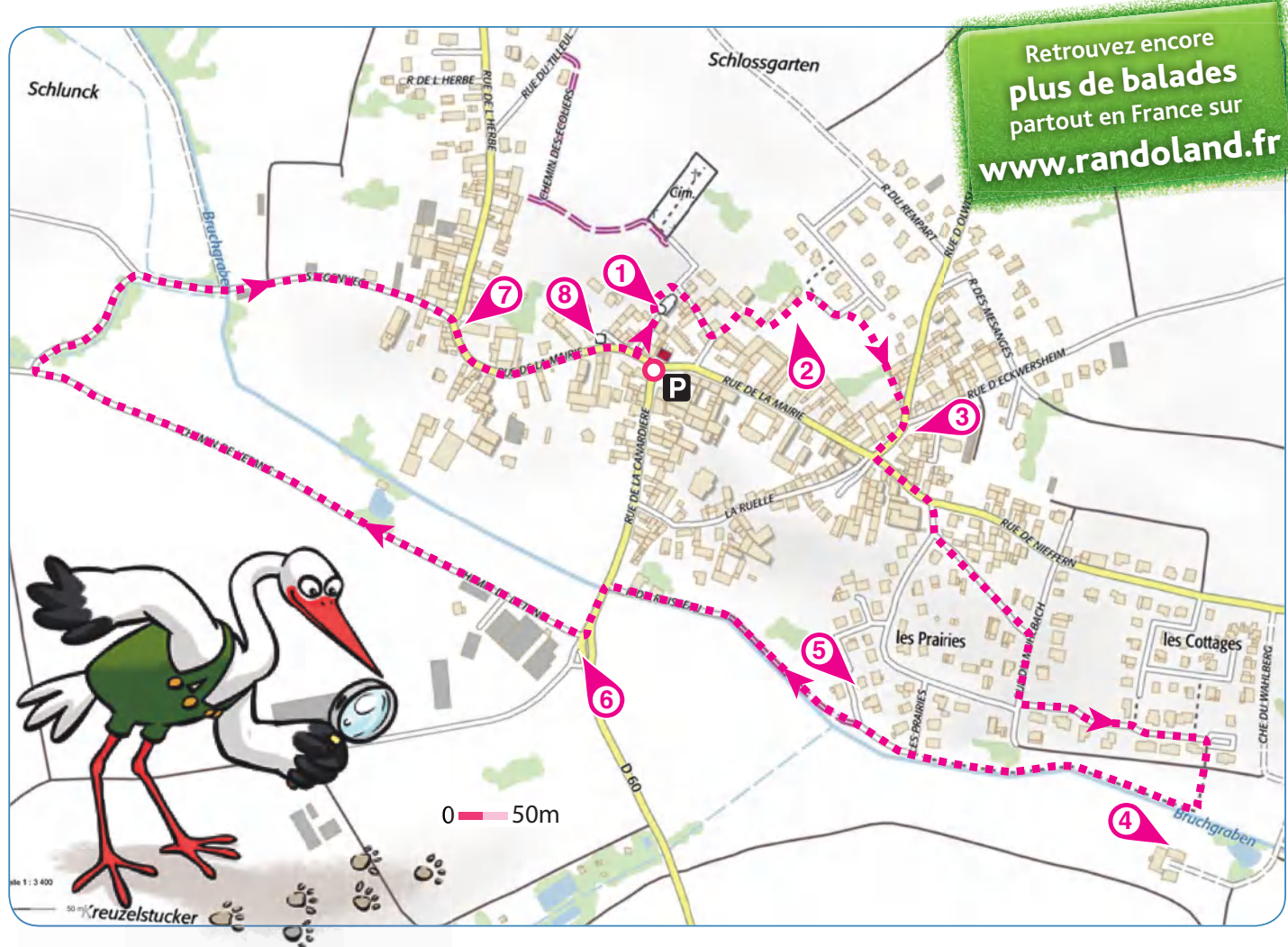
de terre qui longe le ruisseau. Observer, en face, l'ancien moulin au niveau du virage à droite ④.

Continuer sur le chemin. De retour sur la route continuer tout droit et observer, au second croisement, le dessin peint en hauteur sur la façade d'une maison jaune, sur la droite ⑤.

Reprendre le chemin qui longe le ruisseau. Au croisement avec la route, partir à gauche. Observer l'animal sculpté en grès, sur le bord de la route ⑥.

S'engager dans le chemin de l'Étang puis prendre le chemin à droite qui longe le ruisseau après la cabane verte avec la table de pique-nique. Continuer à droite en longeant le ruisseau puis arriver aux fermes. Passer entre ces dernières jusqu'à la route et observer, en face, la girouette sur le toit de la maison ⑦.

Prendre ensuite à droite, passer devant le monument aux morts et observer les vestiges du portail du château ⑧. Finir la balade en revenant au parking.



# Avant de partir

À l'aide de ta check-list, vérifie qu'il ne te manque rien. Coche les objets que tu emmènes avec toi pour la balade.



## Check-list

- tes fiches randoland ;
- un crayon ;
- de bonnes chaussures ;
- un chapeau ;
- un vêtement de pluie (selon la météo) ;
- un petit sac à dos ;
- une gourde avec de l'eau ;
- un appareil photo (pour garder des souvenirs!).

Les enfants se demandent quelle fleur ils aimeraient bien avoir dans leur jardin. Utilise les informations fournies sur la page suivante pour retrouver la fleur choisie par nos deux amis. En fin de parcours, note ta lettre dans la case prévue pour la réponse.

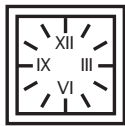
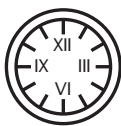
À l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse!



Ta réponse

### 1 L'église

Quelle horloge correspond à celle de l'église ?  
Tu vas découvrir la première étape de Cigo.



couleur de la corolle

### 2 L'aire de jeux

Quel fruit vois-tu sur l'arbre du toboggan ?



forme de la corolle

### 3 Rue d'Olwisheim, n° 2

Combien comptes-tu de soupiraux de cave ?



couleur des pétales

### 4 La girouette de l'ancien moulin

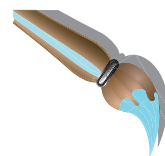
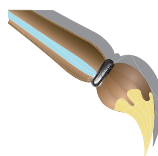
Quelle silhouette correspond à ce que tu vois sur la girouette, au sommet du toit ?



forme des pétales

### 5 Le dessin sur le mur de la maison

Quel pinceau a été utilisé pour peindre la façade de cette maison ?



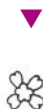
1

nombre de feuilles vertes

2

### 6 L'animal sculpté en grès

Quel animal est sculpté ?



taille des fleurs

### 7 La maison avec la girouette

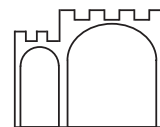
Quelle silhouette correspond à l'animal de cette girouette ?



couleur du pistil

### 8 Les vestiges du portail du château

Quel dessin correspond à ces portes ?



4

6  
nombre de pétales

5

## ÉNIGME

**L**e 14 juillet 1789, lors d'une manifestation qui dégénère à Paris, le peuple réussit à prendre la Bastille, symbole du pouvoir autoritaire. C'est un tournant important de la Révolution Française. Le peuple de Paris représente désormais une force politique. Cela aboutira entre autres, à la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen. Les événements de Paris déclenchent une véritable panique dans les campagnes. C'est la révolte contre l'autorité, les lieux de richesse sont pillés et les seigneurs prennent peur. C'est durant cette année marquante de l'histoire de la France, que le château de Berstett sera brûlé. Il n'en reste aujourd'hui que le portail d'entrée. La famille des barons de la cité s'évade alors en Allemagne. Sa descendance réside aujourd'hui dans une ville allemande jumelée avec Berstett.

**En répondant aux énigmes de Cigo, sauras-tu trouver de quelle ville il s'agit ?**

Tu disposes du plan ci-contre.

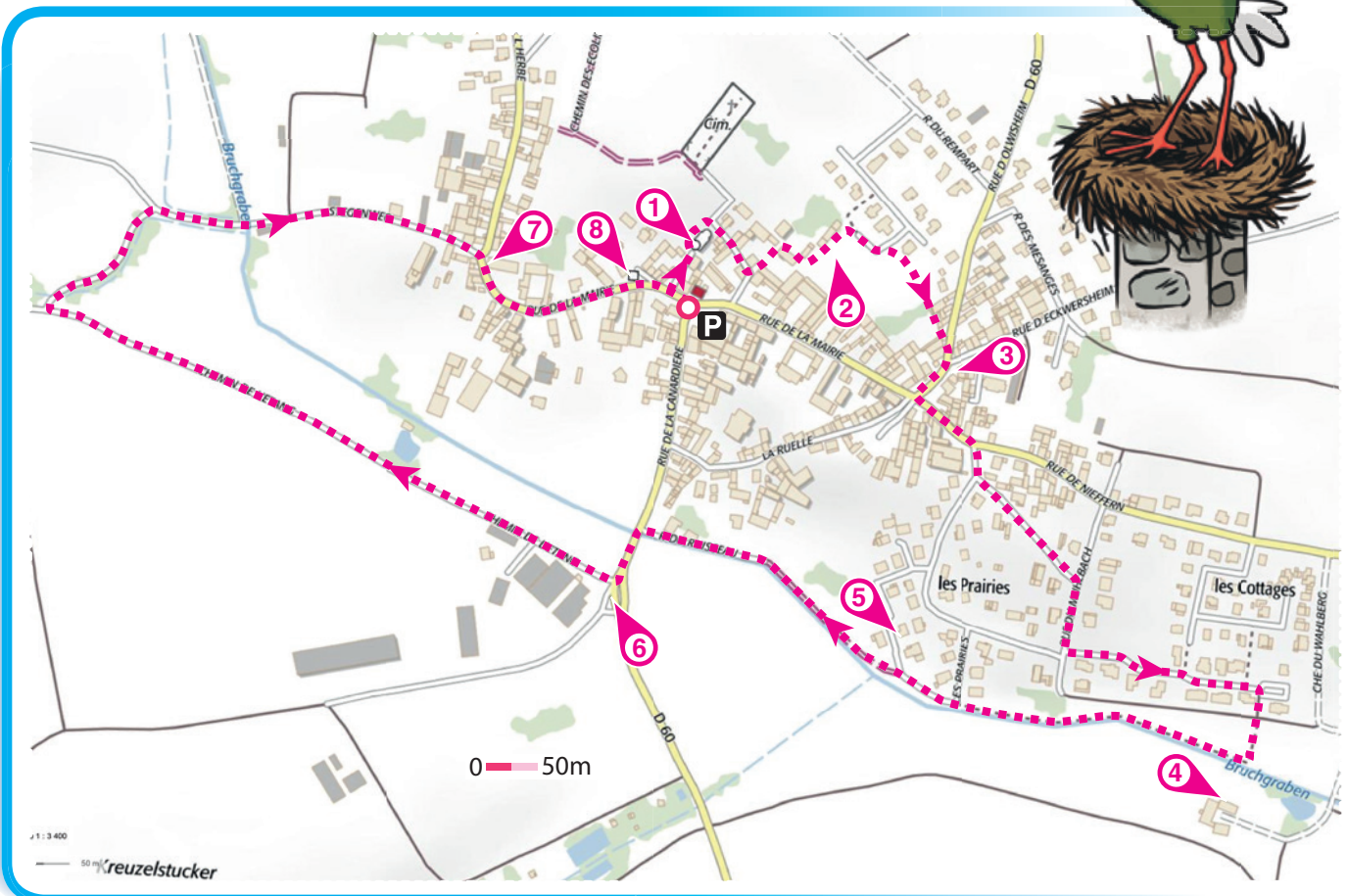
À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme à Truchtersheim ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.



© Office de Tourisme du Kochersberg

7/9  
ans



Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face des nombres correspondants.

### 1 L'église

Observe le dallage au sol, devant l'église. Quel dessin lui correspond ?



20 - 5



9 - 4



6 + 3

Résous l'opération notée sous le bon dessin. Maintenant remplace ton résultat par la lettre de l'alphabet qui lui correspond.

Ex. : 1 = A ; 2 = B ; etc.

Inscris ta réponse dans la grille.

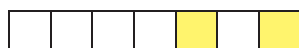
### 2 L'aire de jeux

Quel fruit vois-tu sur l'arbre du toboggan ?

Note ta réponse, au pluriel, dans la grille.

### 3 Rue d'Olwisheim, n° 2

Observe la plaque émaillée fixée sur la gauche de la façade de cette maison. Note, dans les cases ci-dessous, les sept premières lettres du mot de la 3<sup>e</sup> ligne.



Classe les lettres des cases jaunes dans l'ordre alphabétique.

Ex. : B I S E

→ EI

Inscris ta réponse dans la grille.

### 4 La girouette de l'ancien moulin

Observe la girouette de ce bâtiment. Quel est le nom de la femelle de l'animal que tu vois ?

Écris ta réponse dans la grille.

### 5 Le dessin sur le mur de la maison

De retour de promenade des enfants discutent de la peinture, en haut de la façade de la maison.

FÉLIX : C'est un panier gris rempli de fleurs.

NOLAN : Le panier est marron et il est plein de fruits.

Reporte le prénom de celui qui dit vrai dans la grille.

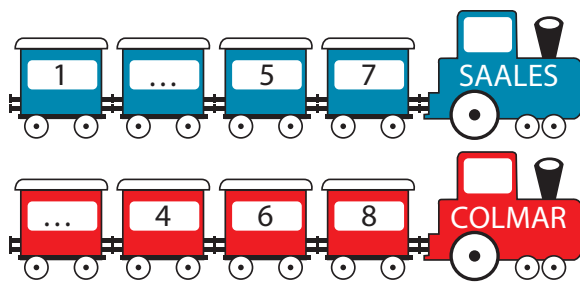
### 6 L'animal sculpté en grès

De quel animal s'agit-il ?

Note ta réponse dans la grille.

### 7 La maison avec la girouette

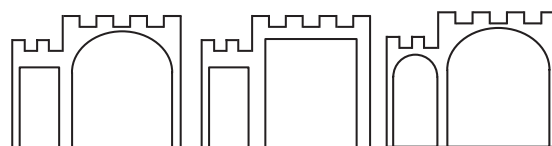
Compte le nombre de bœufs sur la girouette de cette maison. Dans quelle suite logique peux-tu ranger ta réponse ?



Reporte, dans la grille, le nom de la ville notée sur la bonne locomotive.

### 8 Les vestiges du portail du château

Voici des dessins du portail de l'ancien château de Berstett.



CÉLIA

LILAS

AMBRE

Inscris, dans la grille, le prénom de celle qui a réalisé le bon dessin.

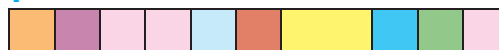
#### Grille réponse

Circuit n° 6703401M

1 >	■						
2 >		■					
3 >	■						
4 >				■			
5 >		■					
6 >				■			
7 >	■						
8 >			■				

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver la ville recherchée.

Ta réponse :



## ÉNIGME

Un orgue est un instrument de musique à vent. Il peut avoir un ou plusieurs claviers, et a aussi le plus souvent un pédalier. Il produit les sons à l'aide d'ensembles de tuyaux sonores alimentés par une soufflerie. Utilisé principalement dans les églises, il est unique en son genre et exceptionnel par bien des aspects. Il peut être monumental, aussi grand qu'une maison de plusieurs étages et il peut remplacer un orchestre à lui tout seul ! On appelle facteurs d'orgues ceux qui les construisent et les entretiennent. Ici, à Berstett, un facteur d'orgue a marqué son époque en créant des orgues encore utilisés aujourd'hui.

En répondant aux indices de l'inspectrice Cigo, sauras-tu trouver son nom dans la liste ci-dessous ?

**+10 ans**



© Office de Tourisme du Kochersberg

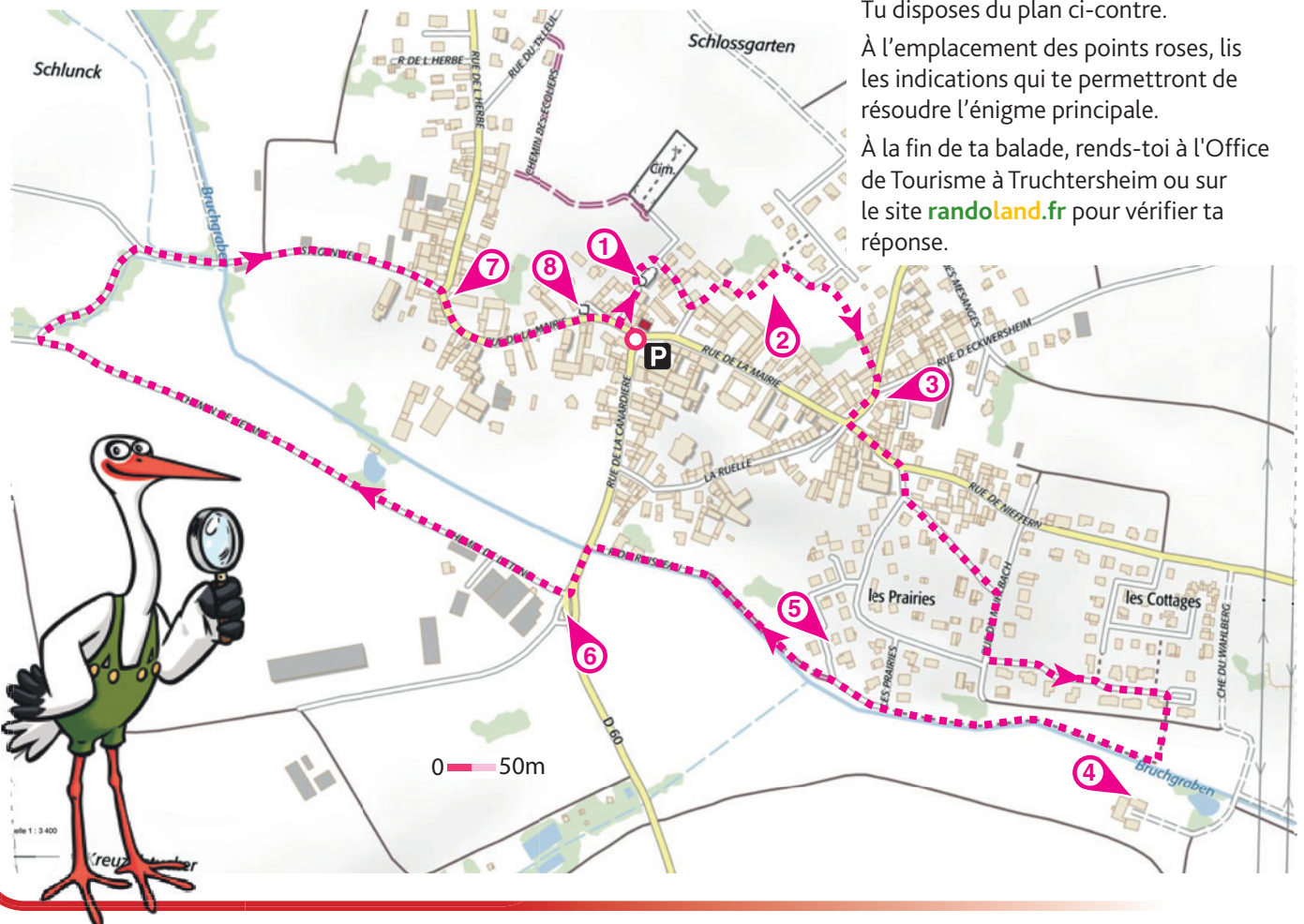
## LES PERSONNAGES

- ▶ Jean Hendrick **KOLBERG**, né le 12 novembre 1770
- ▶ Hansel **TIGER**, né le 9 octobre 1690
- ▶ Georg Friederich **MERCKEL**, né le 25 février 1691
- ▶ Peter Louis **PITZBERG**, né le 9 octobre 1649
- ▶ André **REINIS**, né le 11 avril 1721
- ▶ Stephen Andres **BERGMANN**, né le 3 décembre 1653
- ▶ Hantz **LEIBNITZ**, né le 17 juin 1662
- ▶ Adalric **VICKMER**, né le 2 janvier 1640
- ▶ Hermann **SILBERHEIN**, né le 18 mai 1681

Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme à Truchtersheim ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.



Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme principale posée au verso.

### 1 L'église

Une année est gravée sur le linteau de la porte extérieure qui donne accès à l'église. Multiplie, entre eux, le chiffre des dizaines et des centaines.

L'année de naissance d'un seul personnage de la liste se termine par ton résultat. Ce n'est pas celui que tu cherches. Tu peux le rayer.

### 2 L'aire de jeux

Observe la petite maison dans l'aire de jeux. Sur un côté une question commençant par « Qui » est posée. Quel est l'infinitif du verbe utilisé dans cette question ?

Sachant que les consonnes valent +5 et les voyelles -4, calcule la valeur de ta réponse.

$$\text{Ex. : BISES} = 5 - 4 + 5 - 4 + 5 = 7$$

Maintenant, remplace ton résultat par le mois de l'année qui lui correspond.

Un seul des personnages de la liste est né au cours de ce mois. Ce n'est pas encore celui recherché. Barre-le vite !



### 3 Rue d'Olwisheim, n° 2

Observe la plaque émaillée fixée sur la gauche de la façade de cette maison. Recopie les lettres qui correspondent au code suivant :

5-1 ; 4-4 ; 2-3 ; 6-5

Le chiffre en **bleu** t'indique le n° de la ligne et le chiffre en **rouge** la position de la lettre dans la ligne.

$$\text{Ex. : } 5\text{-}3 = \text{U}$$

Tu viens de trouver les 4 premières lettres d'un prénom qui n'est pas celui du personnage recherché

### 4 La girouette de l'ancien moulin

Quel animal est sur la girouette ?

Supprime de la liste le personnage dont le mois de naissance a autant de lettres que ta réponse. En effet, ce n'est toujours pas celui que tu cherches !

5

### Le dessin sur le mur de la maison

De retour de balade des amis discutent de cette maison. Sauras-tu déchiffrer ce qu'ils disent ?

**LÉON** : C'est nu painer marorn et il set pelin de furits.

**RAYANN** : Le pnaier set girs et li set repmli de felurs.

Le nom de famille d'un seul personnage de la liste commence par la même lettre que celui qui dit vrai. Ce n'est pas celui que tu cherches. Tu peux le rayer.



6

### L'animal sculpté en grès

Quel animal correspond à celui qui est sculpté au bord de la route ?



$$831 \times 2$$



$$410 \times 4$$



$$590 \times 3$$

Résous l'opération notée sous le bon dessin.

La personne recherchée n'est pas née la même année que ton résultat.

7

### La maison avec la girouette

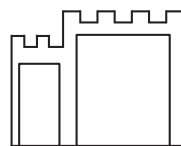
Compte le nombre de bœufs sur la girouette de cette maison.

Le personnage recherché n'est pas né un jour égal à ta réponse.

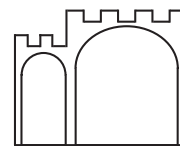
8

### Les vestiges du portail du château

Voici des dessins du portail de l'ancien château de Berstett.



14



15



12

Remplace le chiffre noté sous le bon dessin par la lettre de l'alphabet qui lui correspond.

Le nom de famille du facteur d'orgue recherché ne contient pas cette lettre.

Circuit n° 6703401G

Tu devrais maintenant avoir retrouvé le prénom et le nom du facteur d'orgue recherché.

Ta réponse: .....